

# Technaxx® \* Manuale d'istruzione

## Retrocamera posteriore integrata su portatarga

### WiFi TX-171

**Adatto alla maggior parte delle auto  
(e furgoni, SUV, minibus, roulotte, ecc.) come assistenza per il  
parcheggio in retromarcia.**

**Questo sistema deve essere un aiuto e NON deve sostituire la necessità  
di guidare con attenzione.**

**Non puntare un'idropulitrice direttamente sulla telecamera del porta  
targa, o guidare attraverso un autolavaggio - il dispositivo può essere  
danneggiato.**

**NOTA: Lo smartphone in macchina può essere utilizzato solo se è  
saldamente fissato tramite un supporto.**

**In nessuna circostanza il produttore o il fornitore accetterà alcuna  
responsabilità o potrà essere ritenuto responsabile per qualsiasi danno  
diretto o indiretto, incidentale o consequenziale, o per lesioni derivanti  
dall'installazione o dall'uso di questo sistema.**

Con la presente la Technaxx Deutschland GmbH & Co.KG dichiara che il  
dispositivo, a cui appartiene questo manuale, è conforme alle norme  
essenziale della direttiva **RED 2014/53/EU**. Sul seguente sito il cliente potrà  
leggere tutte le informazioni sulla Dichiarazione di Conformità:  
**[www.technaxx.de/](http://www.technaxx.de/)** (cliccare sul link riportato sotto "Konformitätserklärung").  
Si consiglia di leggere attentamente il manuale di istruzione prima di utilizzare  
l'apparecchio.

Numero di telefono per supporto tecnico: 01805 012643 (14  
centesimo/minuto da linea fissa tedesca e 42 centesimo/minuto da reti  
mobili). Email: **[support@technaxx.de](mailto:support@technaxx.de)**

La hotline di supporto è disponibile dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 13:00  
e dalle 14:00 alle 17:00

Conservare questo manuale per riferimento futuro o la condivisione di  
prodotto con attenzione. Fate lo stesso con gli accessori originali per questo  
prodotto. In caso di garanzia, si prega di contattare il rivenditore o il negozio  
dove è stato acquistato il prodotto. **Garanzia 2 anni**

***Congratulazioni per l'acquisto del prodotto. Condividi la tua esperienza e  
opinione su uno dei noti portali internet.***



## Sommario

Caratteristiche .....	2
Specifiche tecniche.....	3
Norme di sicurezza.....	4
Panoramica del prodotto.....	4
Porta targa con telecamera .....	4
Messa in funzione.....	4
Inserire la targa nel supporto .....	7
Regolazione dell'angolo della telecamera.....	7
Scaricare e installare l'APP.....	8
iOS: Impostazione della connessione Wi-Fi: .....	8
Android: Impostazione della connessione Wi-Fi: .....	9
Avviare/Aprire l'APP JoyTrip .....	10
Suggerimenti, nota e avvertenza.....	11
FAQ .....	11
Informazioni generali .....	11
Condizioni ambientali.....	12
Smaltimento.....	12

## Caratteristiche

- Retrocarma integrata nel portatarga
- Adatta alla maggior parte dei veicoli come assistenza per il parcheggio in retromarcia
- Il proprio smartphone deve supportare IEEE 802.11ac 5GHz
- Flusso video su WiFi 5GHZ a Smartphone APP (JoyTrip)
- Trasmissione video senza fili fino a ~15m
- IR LED per una chiara visione notturna ~3m
- Allineamenti della telecamera regolabili e angolo di visione di 120°
- Alimentazione della telecamera tramite collegamento alla luce di retromarcia
- Classe di protezione della telecamera IP67 (antipolvere e protezione contro l'immersione temporanea)
- Porta targa adatto alla registrazione su una sola riga (52x11cm)
- Visione della distanza dall'ostacolo grazie alle linee visualizzate sullo smartphone
- Scattare foto e video via App
- Più sicurezza in retromarcia

## Specifiche tecniche

<b>Porta targa con telecamera e modulo WiFi</b>	
Sensore d'immagine	2MP CMOS
Risoluzione della telecamera / fps	1024x720 pixel / 30
Compressione video	H.264
Angolo di visualizzazione	120°
Illuminazione minima	0.1Lux / bilanciamento del bianco automatico
Distanza di visione notturna IR	~3m
Alimentazione	DC12V
Corrente massima	<270mA
Lunghezza del filo di alimentazione	Ca. 4m
Protocollo	IEEE 802.11 ac
Frequenza di trasmissione	5GHz
Distanza di trasmissione	~15m di spazio aperto (senza interferenze)
Massima potenza di uscita irradiata	80mW
Classe di protezione	IP67
Temperatura d'esercizio	Da -20°C fino a +50°C
Nome / versione dell'app	JoyTrip / iOS versione 12.0 e successive e Android versione 9.0 e successive
Lingua dell'applicazione	DE, EN, FR, SP
Peso / Dimensioni	260g / (L) 52,8 x (P) 3,7 x (A) 12,6cm
Imballaggio Contenuto	Retrocamera posteriore integrata su portatarga WiFi TX-171: Porta targa con telecamera, trasmettitore Wi-Fi e connessione di alimentazione, materiale di montaggio, Manuale d'istruzione

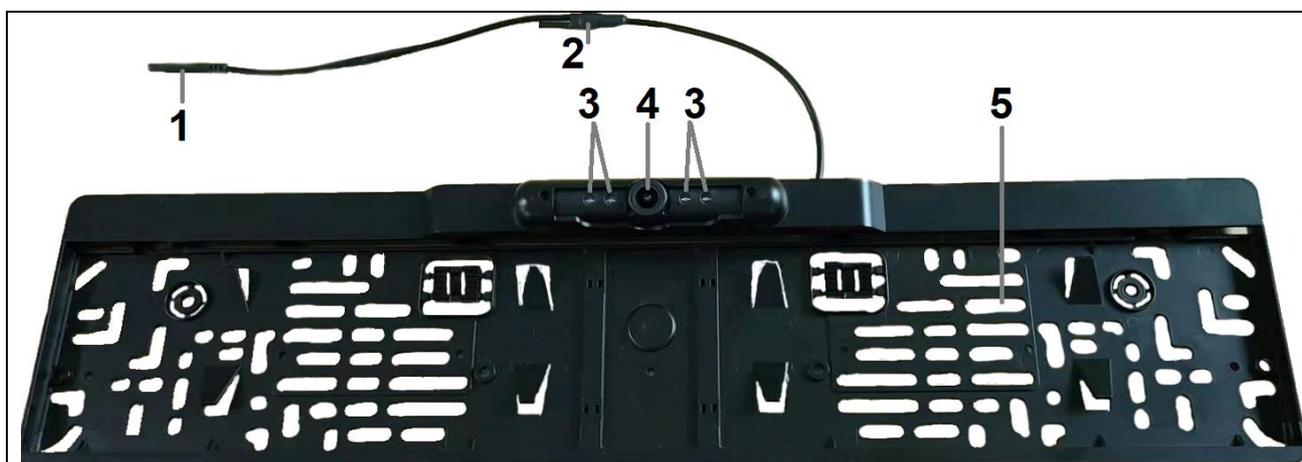
## Norme di sicurezza

Il sistema di retromarcia è un aiuto e non solleva il conducente dal suo dovere di attenzione nel traffico stradale secondo STVO. Leggere attentamente le presenti istruzioni prima del primo utilizzo.

## Panoramica del prodotto

La telecamera posteriore invia un segnale video via WiFi (5GHz) allo smartphone. Nel caso in cui un altro dispositivo vivavoce Bluetooth sia installato nel veicolo, potrebbe causare dei disturbi. Pertanto, si consiglia di disattivare l'altro dispositivo vivavoce Bluetooth mentre si utilizza il sistema di retromarcia.

## Porta targa con telecamera



1	Cavo di collegamento	4	Telecamera
2	Antenna Wi-Fi	5	Fori di montaggio
3	Infrarossi-LED		

## Messa in funzione

Verificare la funzionalità dei componenti prima dell'installazione (un prodotto installato è escluso dalla restituzione). Preparazione e installazione della porta targa.

**NOTA:** Potrebbe essere necessario un voltmetro per misurare la polarità dell'impianto elettrico.

**ATTENZIONE! Se non si ha esperienza nell'installazione di dispositivi elettrici sui veicoli, non è possibile eseguire da soli i seguenti lavori. Far eseguire il montaggio e il collegamento da specialisti qualificati.**

1. Rimuovete la targa posteriore, compreso l'eventuale supporto. Invece del supporto incorporato, montate qui il porta targa con telecamera - se possibile usando i vecchi fori di montaggio. Per prima cosa tenerlo vicino al veicolo e prepararlo per l'installazione:

2. Esporre l'interno dietro la targa in modo da poter vedere il porta targa dall'interno. Nella zona della targa e della luce della targa, cercare un condotto per cavi nella parte posteriore del veicolo o nel portellone posteriore. Se non c'è un condotto per cavi utilizzabile, occorre praticare un foro per il passaggio del cavo. Segnare un punto di foratura che sia nascosto sotto il modulo della telecamera o la targa.

**Nota:** Potrebbe essere necessario praticare un foro di 6mm per il cavo di collegamento.

3. Dopo la foratura, sigillare il bordo della lamiera con un agente antiruggine adatto.

4. Spingere il cavo di collegamento attraverso il foro nel veicolo e collegare il cavo di alimentazione al cavo di collegamento. Sigillare accuratamente l'entrata del cavo con un composto adatto per sigillare la carrozzeria in modo che l'acqua non possa entrare nel veicolo. Avvitare il porta targa in posizione, facendo attenzione a non danneggiare la guarnizione del cavo. Se necessario, richiudere dall'interno.

5. Provare a posare il filo di alimentazione come mostrato nelle immagini seguenti. Assicurarsi che il percorso del cavo sia libero in modo che l'apertura e la chiusura non possano rompere il cavo.

**Nota:** Le immagini sono solo a titolo di riferimento. A seconda della vostra auto l'installazione può avvenire in modo diverso.



**6.** Rimuovere il coperchio della luce di retromarcia.

**7.** Il sottile cavo bipolare è usato per l'alimentazione e come segnale di commutazione quando la retromarcia è inserita. Collegare i due fili con i due contatti della luce di retromarcia. Per fare questo, è necessario conoscere la loro polarità (misurare o controllare lo schema del circuito): Il cavo rosso deve essere montato sul polo positivo della luce di retromarcia e il cavo nero su un contatto di terra.

**8.** Installare nuovamente il coperchio della luce posteriore.

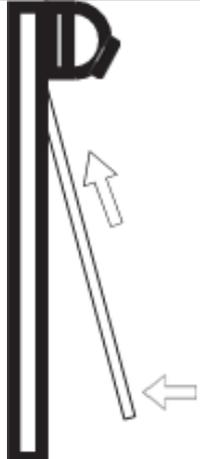
**Importante:** Questa installazione mostra solo la vista posteriore quando viene scelta la retromarcia. Poi la telecamera posteriore viene alimentata e il segnale Wi-Fi viene trasmesso. Lo smartphone collegato mostra la vista posteriore tramite App.

**Nota:** Se la connessione a 12V della telecamera di retrovisione ha un plus permanente, il segnale sarà trasmesso in modo permanente. *Questo può scaricare la batteria dell'auto!*

**Per questo motivo non raccomandiamo una connessione permanente.** Se si desidera un collegamento permanente assicurarsi che vi sia un collegamento con l'accensione dell'auto!

## Inserire la targa nel supporto

I seguenti disegni mostrano in sequenza l'inserimento della targa.

	<p><b>Passaggio 1.</b></p> <p>→ Far scorrere la targa nell'apertura superiore.</p> <p>→→ Premere la targa verso il supporto.</p>
	<p><b>Passaggio 2.</b></p> <p>→→→ Far scorrere la targa verso il basso finché non si ferma.</p>

## Regolazione dell'angolo della telecamera

Impostare la videocamera ad un angolo in cui si ha una buona vista sul retro, a seconda dell'altezza del porta targa da terra.

Angolo regolabile per maggiore flessibilità:  
75°



Le linee visualizzate sullo smartphone danno un'indicazione della distanza. Occorre controllare la distanza con un metro pieghevole. Quindi serrare le viti su entrambi i lati della telecamera

→Le spiegazioni per l'installazione dell'APP per smartphone si trovano nelle pagine seguenti.

## Scaricare e installare l'APP

### Prestare attenzione:

*Questo prodotto utilizza il chip Wi-Fi ad alta velocità 5GHz. Lo smartphone deve supportare il Wi-Fi 5GHz (IEEE 802.11ac 5GHz). Gli smartphone di fascia bassa o vecchi probabilmente non supportano una connessione Wi-fi a 5GHz.*

Per scaricare l'App JoyTrip dall'Appstore o dal Playstore cercare "JoyTrip" o scansionare il codice QR qui sotto.

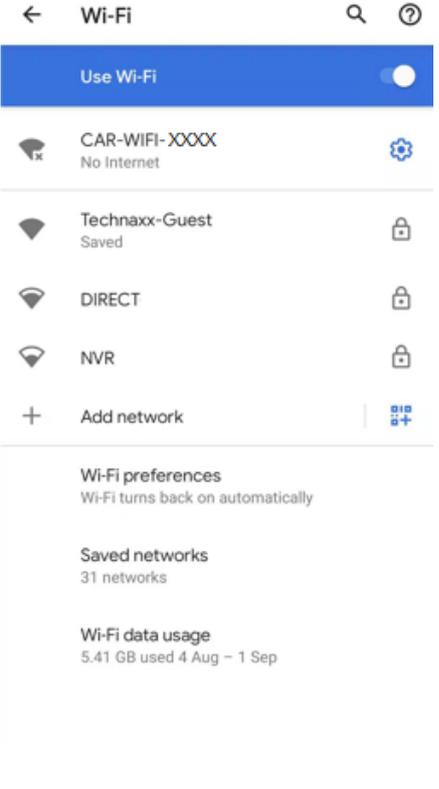
[iOS 12.0 o superiore; Android 9.0 o superiore (09-2021)]



### iOS: Impostazione della connessione Wi-Fi:

	<p>→ Andare su Impostazioni del proprio smartphone e aprire Wi-Fi.</p> <p>→ Selezionare CAR-WIFI-XXXX come connessione Wi-Fi.</p> <p>→ La connessione è eseguita.</p> <p>→ → Aprire l'APP JoyTrip.</p> <p><b>Info:</b> Se si desidera avere una connessione internet mentre si usa l'App JoyTrip, è possibile attivare il "Wi-Fi Assist (Assistenza Wi-Fi)" sotto Mobile Data (Dati mobili) sul proprio iPhone.</p>
---	---

## Android: Impostazione della connessione Wi-Fi:

	<p>→ Andare su Settings (Impostazioni) del proprio smartphone e aprire Wi-Fi.</p> <p>→ Nell'elenco Wi-Fi, selezionare CAR-WIFI-XXXX.</p> <p>→ La connessione è eseguita.</p> <p>→ → Aprire l'App JoyTrip.</p>
	<p><b>Info:</b> Se si riceve il messaggio sul proprio smartphone che CAR-WIFI-XXXX non ha accesso a internet:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Ignorare quel messaggio di richiesta. Il Wi-Fi e la rete mobile possono essere utilizzati allo stesso tempo. È conveniente per i telefoni cellulari utilizzare un'altra App con connessione Internet nel frattempo.</li><li>2. Dopo aver cliccato su Yes[Sì] per confermare l'uso di questa rete, lo Smartphone non comunicherà con la rete mobile finché si sarà connessi con il CAR-WIFI-XXXX. Lo smartphone non sarà in grado di accedere a Internet via rete mobile per questo tempo. La videocamera posteriore può essere utilizzata normalmente. Se si ha bisogno di resettare questa impostazione, ignorare il Wi-Fi e riconnettersi</li></ol>

## Avviare/Aprire l'APP JoyTrip

<p style="text-align: center;">Camera</p> 	<p style="text-align: center;">Camera</p> 
<b>iOS</b>	<b>Android</b>
	Scattare un'istantanea della vista dal vivo attuale
	Fare un video della vista dal vivo attuale.
	Vedere l'immagine dal vivo della telecamera di retrovisione
	Guardare le foto scattate e i video registrati nella galleria
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Rovesciare orizzontalmente l'immagine della telecamera (Video Flip Horizontal)</li> <li>- Mostrare o nascondere i segni di distanza (Auxiliary Reversing Line)</li> <li>- Trovare una breve descrizione su come usare l'App (Manuale Utente)</li> <li>- Vedere l'informativa sulla privacy (Privacy Policy)</li> <li>- Vedere la versione dell'App (App version)</li> </ul>

## **Suggerimenti, nota e avvertenza**

- Un breve tocco sul display nasconderà il menu.
- Le linee visualizzate sono intese solo come un aiuto per stimare la distanza. Per farsi un'idea, si dovrebbe fare un esercizio di guida.
- Durante il trasferimento delle immagini, c'è un ritardo. Questo ritardo è nell'intervallo da mezzo a un secondo. Si dovrebbe prendere in considerazione questo intervallo quando si retrocede.

## **FAQ**

A. Il dispositivo non ha segnale Wi-Fi. Controllare se l'alimentazione è corretta e se il connettore del cavo di alimentazione è collegato correttamente.

B. Il segnale è debole. Si prega di controllare se l'antenna della telecamera è vicina al metallo.

C. Confermare che le autorizzazioni richieste siano soddisfatte durante l'installazione dell'App. È possibile disinstallare l'App e reinstallarla secondo la conferma del permesso richiesto o aprire i relativi permessi in Impostazioni del proprio smartphone.

D. L'attivazione del Bluetooth sul telefono Android influisce sul ritardo dell'immagine. Spegnerne il Bluetooth prima dell'uso e mantenere la memoria del tuo telefono completamente utilizzata!

E. Alcuni smartphone sono in uso e non si vedono immagini quando sono collegati al Wi-Fi. Spegnerne il Wi-Fi e riaccenderlo.

## **Informazioni generali**

● Non posizionare mai il dispositivo su una superficie instabile. Una caduta può danneggiare il dispositivo. ● Il dispositivo non va messo a disposizione dei bambini. Non è un giocattolo. ● Osservare anche le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso degli altri dispositivi a cui l'apparecchio è collegato. ● Nelle strutture commerciali, si devono osservare le norme di prevenzione degli incidenti per le installazioni e le attrezzature elettriche. ● Nelle scuole, nei centri di formazione, nei laboratori di hobbistica o di auto-assistenza, il funzionamento dei prodotti elettronici deve essere monitorato in modo responsabile da

personale addestrato. ● Il venditore non si assume alcuna responsabilità per i danni che si verificano durante l'uso del dispositivo, così come per i reclami da parte di terzi.

## **Condizioni ambientali**

● Evitare forti sollecitazioni meccaniche sul dispositivo. Proteggerlo dalle vibrazioni o urti, non farlo cadere e non scuoterlo. ● Non esporre il dispositivo a temperature elevate (oltre 50°C) e a forti oscillazioni di temperatura. Proteggerlo dalla radiazione solare diretta e dalla vicinanza di radiatori. ● Classe di protezione della telecamera IP67 (antipolvere e protezione contro l'immersione temporanea). Il monitor e il trasmettitore possono essere utilizzati solo al chiuso. ● Non si può escludere completamente che alcune vernici, plastiche o altri prodotti per la cura attacchino il materiale della custodia o degli accessori.

**Disturbi:** Se un oggetto o un liquido entra nel dispositivo, far controllare il dispositivo da un tecnico autorizzato prima di continuare ad usarlo. Raccomandiamo di contattare il nostro centro di assistenza.

**Materiale d'imballaggio:** Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio. Pericolo di soffocamento.

**Pulizia e cura:** ● Conservare sempre il dispositivo in un luogo pulito e asciutto quando non viene utilizzato. Usare un panno asciutto e morbido per pulire le superfici esterne.

● Non puntare l'idropulitrice direttamente sulla telecamera del portatarga e non guidare attraverso un autolavaggio - l'unità potrebbe essere danneggiata.

**Interferenza da trasmissione senza fili:** Il dispositivo funziona ad una frequenza di 5GHz. Questa frequenza può essere utilizzata anche da altri dispositivi che trasmettono video senza fili. In singoli casi ciò può comportare disturbi.

## **Smaltimento**

### **Vecchi apparecchi elettrici di abitazioni private**

● Se non si desidera più utilizzare il dispositivo, consegnarlo gratuitamente in un punto di raccolta pubblico per vecchi dispositivi elettrici. ● In nessun caso è consentito gettare l'apparecchio elettrico tra i rifiuti comuni.

### **Ulteriori note sullo smaltimento**

● Restituire il vecchio apparecchio elettrico in modo tale da non comprometterne il successivo riutilizzo o riciclaggio. Le batterie devono essere rimosse in anticipo e devono essere evitati i danni a contenitori

contenenti liquidi.

● Gli apparecchi elettrici da smaltire possono contenere sostanze nocive. Se il dispositivo non viene maneggiato correttamente o è danneggiato, sussiste il rischio di danni per la salute o di contaminazione delle acque e del suolo durante il successivo riciclaggio.



I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio economico europeo.

Technaxx Deutschland GmbH & Co KG ha rilasciato una "dichiarazione di conformità" in conformità con le direttive applicabili e gli standard pertinenti. È stato creato. Questo può essere visualizzato in qualsiasi momento su richiesta.



### **Consigli per la sicurezza e lo smaltimento delle batterie:**

Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini. Se un bambino inghiottisce una batteria richiedere immediata assistenza medica o portare il bambino all'ospedale! Osservare la corretta polarità (+) e (-) delle batterie! Sostituire sempre tutte le batterie. Non utilizzare mai batterie vecchie e nuove o batterie di diverso tipo insieme. Non mettere in corto, aprire, deformare o sovraccaricare le batterie! **Rischio di infortunio!** Non gettare le batterie nel fuoco! **Rischio di esplosione!**

Le batterie possono essere restituite gratuitamente dopo l'uso nei negozi al dettaglio. L'utente finale è legalmente obbligato a restituire le batterie usate. Raccolta differenziata e riciclaggio di vecchie batterie per l'ambiente e la salute. Rimuovere le batterie prima di smaltire il dispositivo.



**Istruzioni per la tutela dell'ambiente:** Materiali di pacchetti sono materie prime e riciclabili. Non smaltire dispositivi vecchi o batterie nei rifiuti domestici. **Pulizia:** Proteggere il dispositivo da contaminazione e inquinamento (pulire il dispositivo con un panno pulito). Non usare di materiali ruvidi, a grana grossa/solventi/detergenti aggressivi. Asciugare il dispositivo dopo la pulizia. **Avviso importante:** In caso di perdita di liquido dalla batteria, asciugare l'alloggiamento della batteria con un panno morbido asciutto. **Distributore:** Technaxx Deutschland GmbH & Co.KG, Konrad-Zuse-Ring 16-18, 61137 Schöneck, Germania